WINNIPEG, MANITOBA, FEVR. 23, 1899.

No 4

#### L'ECHO DE MANITOBA

Publié tous le jeudis par la Cie d'imprimerie "L'Echo de Manitoba."

Adresse-

L'ECHO DE MANITOBA, BUREAUX-435 RUE MAIN,

WINNIPEG, MAN

L'Ecole de Lorette.

Nous lisons sous ce titre dans le Free Press du 21 février la correspondance suivante.

MONSIEUR.

Voulez-vous être assez aimable de publier dans votre journal la correspondance suivante.

Je viens de lire le rapport du Dr Blakely au sujet des écoles de ma paroisse, et à mon sujet, et je désire dire simplement quelques mots au sujet des confessions faites dans les salles d'écoles, parce qu'il semble y avoir quelques contradictions entre les dénégations qui ont paru dans le Free Press versellement aimé et estimé en déposer son vote, et malgré l'indu 2 et le rapport du savant doc- France. teur.

M. Keam prétendait que j'avais entendu des confessions dans les salles d'école de ma paroisse depuis Noël, j'ai simplement nié cela et une communication speciale a été envoyée du palais archiépiscopal de St-Boniface à cet Mais je n'ai jamais nie entendu des confessions avant Noël, comme le dit le rapport.

bonne foi, pensant que nous con- raître à une heure où le pays tratinuions à jouir des mêmes libertés que nous avons toujours eues dans nos écoles, et c'est une triste révélation pour mes paroissiens de voir maintenant comment la loi doit être appliquée.

J. DUFRESNE, P. P.

clot l'incident et rétablit l'entière tion immédiate de M. Loubet. vérité.

Nous devons être reconnaissants à M. Dufresne de cette démarche et nous sommes persuadés qu'il a agit de bonne foi ainsi qu'il le déclare.

préciation par laquelle il a cru devoir terminer sa lettre.

Nous nous permettrons simplement de lui faire remarquer qu'il n'y a pas un collège religieux, ou un séminaire dans lequel on se permette de prendre sur les heures de classe pour confesser les élèves.

C'est toujours pendant les heures d'étude ou de récréation qu'on se livre à cette pratique reli- La Place de Juge en Chef gieuse.

Il nous semble dès lors qu'il est tout aussi juste de suivre la même règle vis-à-vis de nos écoles de campagne, dans lesquelles Province laissée vacante par la brutal de gouvernement, les rele temps consacré aux études démission de Sir Thos. Taylor, a n'est pas moins précieux.

qu'à exprimer leur volonté pour profité de l'occasion pour donner rester après la fin de la classe et attendre l'arrivée du prêtre qui pourra tout à son aise et sans que personne ait le droit de rien dire après la fin de la classe.

Très sincèrement, nous croyons que tout le monde y trouvera son compte.

Jouir des libertés et prendre des libertés sont deux choses différentes.

# du President Faure.

## M. Loubet Elu President.

dénouement.

La nouvelle de cette mort si inattendue a produit une profon- pillées sur M. Cavaignac, le généde stupeur dans toute la France, ral Saussier et quelques autres. et causé une grande sensation en Europe.

Fils de ses œuvres, il avait su pendant sa présidence se montrer à hauteur des circonstances; et la correction de son attitude lors du voyage de Russie ou durant la visite du Czar en France n'avait pas peu contribué à lui attirer l'estime des Français, reconnaissants des qualités réelles déployées par lui en cette occasion.

C'est donc avec un réel regret J'ai fait pour le mieux, de que les Français le voient dispaverse une crise sérieuse.

> Il était à craindre que l'élection de son successeur ne donnât lieu à une agitation pleine de périls pour la France.

Il n'en a rien été, fort heuseusement; et la mort soudaine de duc de Broglie en 1877. Cette lettre du R. M. Dufresne M. Faure a été suivie de l'élec-

Le Congrès convoqué par M. des Travaux Publics. Dupuy, président du Conseil, sailles. Tout s'est passé dans le de l'Intérieur. calme le plus complet.

ceux de MM. Loubet, Meline et courte durée. Nous regrettons toutefois l'ap- Dupuy. Ce dernier a retiré sa candidature des vendredi, et M. Meline qui paraissait avoir le élevé à la Présidence du Sénat le plus de chances, s'est lui-même 12 janvier dernier. démis de toute candidature en faveur de M. Loubet.

> Il a même voté personnellement pour M. Loubet.

ne pouvait être douteux.

Le Président de la République | M. Loubet, Président du Sénat, Française, M. Félix Faure, est a été élu par 483 voix. M. Memort jeudi dernier à dix heures line malgré ses déclarations a rédu soir, succombant à une atta- uni encore 270 voix, et il est perque d'apoplexie. Il ne s'est écou- mi de croire que s'il avait consen- encore. lé que trois heures entre les pre- ti à courir les chances d'élection, miers symptômes et le tragique il aurait tout probablement été

Les antres voix se sont épar-

a été provoqué par M. P. Derou-Le Président Faure était uni- lède qui a protesté au moment de tervention du Président de la Chambre a cru devoir protester la République par les Chambres, Province. ajoutant que le peuple seul avait qualité pour le faire.

> Les prétendants orléanistes et bonapartistes n'ont fait aucune tentative sérieuse.

dent, est âge de 61 ans. Il est du juge Bain, de 1887. né dans le département de la Drome, à Marsanne.

Il étudia d'abord le droit et débuta au bureau de Montelimar. Il commença sa carrière politique en 1876.

Elu deux fois de suite comme député, il fut un de ceux qui refusèrent le vote de confiance au

Il fut membre du premier ministère Tirard, ave le porteseuille Procureur-général dans le mi-

s'est réuni samedi dernier à Ver-dre le porteseuille du ministère gislature en 1875.

Les noms mis en avant étaient Panama, et son ministère fut de

Nommé sénateur lors des dernières élections sénatoriales, il fut

M. Loubet passe pour un républicain modéré, l'unanimité avcc depuis sa création. laquelle les deux Chambres se sont prononcées en sa faveur Dans ces conditions le choix prouve l'estime dans laquelle il est tenu par elles.

du temps du gouvernement con-La place de juge en chef de la servateur, ce mode primitif et aussi bien que des concitoyens. commandations, les efforts des vice-chancelier de l'Université de donné lieu déjà à de nombreux parents et amis, décidaient du Manitoba. Nous comprenous très bien que commentaires sur les chances des choix en dehors de toute considéle curé de la paroisse profite de différents candidats susceptibles ration de justice, si sous ce régime l'honorable juge sont réels et ses ce que les élèves sont réunis pour de briguer ce poste honorifique. corrompu les titres d'un candidat chances de nomination des plus inutiles, mais les parents n'ont Comme toujours, certains ont se mesuraient au nombre plus ou sérieuses. moins grand de parents influents, il n'en est plus ainsi, fort heureusement, sous le gouvernement libéral, dont l'unique préoccupation est de récompenser le véri-

> tement, c'est que cette décision nominations est de considérer le ne saurait entrer en ligne de était le lieutenant-général George sera uniquement basée sur les seul mérite intrinsèque des candi- compte devant le gouvernement droits acquis et le mérite person- dats en présence, et de donner la d'Ottawa qui a le devoir de renlace à celui jugé le plus capable dre justice égale à tous les ci-fession d'avocat.

de la remplir, sans se préoccuper du nombre plus ou moins consi- Canada et Etats-Unis .
Europe (compris le port) dérable de parents, cousins, ou amis mis en mouvement pour agir en haut lieu.

cun est une question fort délicate, et nous ne nous reconnaissons pas la compétence requise pour décider en connaissance de cause.

C'est la coutume des sots de se prononcer à tort et à travers sur toutes choses connues, et d'autres

C'est là un travers dont un homme de bon sens a soin de se garder.

Mais sans discuter le mérite des uns et des autres sans vouloir éta-Le seul incident de la séance blir de comparaison, ni pr juger du résultat, nous avons bien le droit oependant de rappeler les titres acquis par notre compatriote l'Hon. Juge Dubuc, à la ter la consternation dans la ville contre l'élection du Président de nomination de juge en chef de la de Winnipeg où la victime, M.

> Au point de vue de l'ancienne- ment connue et estimée. té ses droits sont incontestables.

Il siège sur le Banc depuis 1879, alors que la nomination du M. Loubet, le nouveau Prési- juge Killam date de 1885 et celle

> avocat de la Province ayant été of Trade de Winnipeg, était renappelé au barreau en juin 1871. tré chez lui en excellente humeur.

Avant que d'appartenir à la que du Manitoba.

Il fit partie de la première législature de Manitoba en 1871.

nistère Girard, en 1874, il fut En 1892, il fut appelé à pren- nommé orateur de la seconde lé-

En 1879 il fut élu député aux C'était au moment des affaires du Communes, par acclamation, dans le comté de Provencher.

Au point de vue provincial, et toute question de couleur politique à part, la vie de l'Hon Juge il examinait et maniait l'arme, et mêl e à l'histoire du Manitoba ceau de bois dans le poêlc, sa

et à ce titre sa nomination ne

compétence et d'équité de l'Hon. bouche est venue couper la cocomme dans le règne animal, le Juge Dubuc est indiscutable; l'on lonne vertébrale. droit de la force prévaut seul; si peut dire qu'il s'est acquis l'estime et la confiance du barreau

Ajoutons qu'il est, depuis 1888,

Comme on le voit les titres de

té de Canadien-Français suffirait pour que nos sympathies lui soient acquises; les divergences d'opinion disparaissent devant la communauté de race et de croyan-

## ABONNEMENTS.

TARIF DES ANNONCES.

1 ère insertion, par ligne . . . . . . Chaque insertiou subsequent . . . .

Cet examen des titres de chaet sépultures seront insérées au taux de 25c chaque.

toyens, quelle que soit leur race ou leur croyance.

Le mérite seul décidera, et cette considération nous permet d'avoir bon espoir en la nomination de l'Hon. Juge Dubuc.

## Mort de M. R. W. Jameson.

### Depute de Winnipeg.

Un triste accident vient de je-R. W. Jameson, était universelle-

Voici d'après le seul témoin de l'accident, Mme Jameson, comment les choses se sont passées.

M. Jameson qui, dans l'aprèsmidi de mardi, avait prononcé un Il est également le plus ancien discours très remarqué au Board

Après diner il monte à sa magistrature M. Dubuc avait joué | chambre pour y lire des journaux un rôle important dans la politi et fumer un cigare. Quelque temps après il redescendit dans la cuisine où se tenait sa femme, et tenant à la main un revolver de poche, de ceux qui n'ont point de chien et dont la détente obéit à un bouton.

> Il avait été question durant le dîner, d'armes à feu et vraisemblablement le sujet avait conduit M. Jameson à regarder cette

Tout en parlant avec sa femme Dubuc a donc été intimement comme après avoir mis un morfemme se retournait, elle vit son C'est un véritable Manitobain mari chanceler et s'abattre.

Vraisemblablement en maniant pourrait qu'être bien accueillie son arme M. Jameson aura sans par la population de la Province. s'en rendre compte appuyé sur la D'autre part la réputation de détente, et la balle entrée par la

La mort a été instantanée.

La nouvelle de ce terrible accident s'est vite répandue en ville et a jeté la consternation car ainsi que nous le disions, M. R. W. Jameson était particulièrement aimé.

Son affabilité, son obligeance, son empresssement à rendre ser-Pour notre part sa seule qualipulaire.

Aussi le deuil est-il général.

M. Jameson, élu en 1897 député aux Communes pour Winnipeg, n'était âgé que de 48 ans.

It était né au Cap et son père Jameson, K. C. S. I.

Il exerçait à Winnipeg la pro-

# Province.

que les élèves soient obligés de libre cours à leurs passions et ont tenté de discréditer à l'avance la conduite du gouvernement libéral.

Sans prétendre pr juger quelle les confesser dans la salle d'école sera la décision du gouvernement libéral en cette occasion, il est une chose que l'on peut affirmer haunei.

Si dans les sociétés primitives, table mérite en dehors de toute considération étrangère.

La règle absolue, suivie pour les Mais cette question d'origine

## L'ECHO DE MANITOBA.

JEUDI, FEVRIER 23, 1899.

Toutes communications concernant la rédaction devront être adressées à

M. H. d'HELLENCOURT, REDACTEUR.

LE ROI EST MORT, VIVE LE ROI I

Ce vicux cri, du beau temps de la monarchie française, formule populaire qui synthétise admirablement toute la grandeur du droit héréditaire et dynastique, qui consacre un principe supérieur aux individus, qui affirme en un mot la nécessité de la stabilité gouvernementale pour la plus grande gloire du pays, ce vieux cri si français, si grandiose semble être aujourd'hui de mise, quand on considère la rapidité avec laquelle la nation française, blique.

Jeudi soir M. Félix Faure exsident défunt.

consolant, et bien fait ponr don- en ligne de compte. ner espoir à tous ceux qui ont foi nation française.

si profonde; elle affirme ainsi changeaient le caractère. son caractère d'hérédité.

dans le cœur des citoyens.

Le roi est mort, vive le roi.

Cette mort subite, suivie d'une élection immédiate, atteste la profonde raison d'être, du mode constitution française.

M. Paul Deroulède a, en vérité bien mal choisi son moment pour circonstances si critiques, à cou- qué par leurs manœuvres. rir les risques de l'agitation néfaste qu'eut infailliblement provo- gesse dont a fait preuve la popu- sonnement n'ont que des injures brûlaient, et pour notre part, nous catholiques et jamais nous ne voqué la nécessité d'un appel au lation du New-Brunswick, con- et des calomnies à jeter à leurs l'avouons, la plus mauvaise farce terons pour le gouvernement peuple pour la nomination du servateurs comme libéraux, en adversaires. président.

Il est bon de dégager des événements les enseignements qu'ils comportent, et celui qui ressort des circonstances de la semaine gouvernement Emmerson. dernière prouve à l'évidence la nécessité pour un peuple de mettre le principe gouvernemental à l'abri des passions populaires.

L'on ne peut songer sans effroi aux déplorables complications qui pouvaient surgir pour la nation française dans les circonstances présentes de la nécessité d'en appeler au peuple, pour pourvoir l'élection d'un président.

C'était la porte ouverte à toutes les divisions le spectre de la révolution, en fin de compte l'affaiblissement de la France.

Grâce à Dieu, ce cauchemar a été épargné à cette nation et l'on peut espérer que cette seule éventualité contribuera à raffermir le principe d'élection du président, tel qu'établi par la constitution.

Il est assez plaisant de constater le vigoureux démenti infligé par les faits récents aux nouvelles si complaisamment répandues par une certaine presse qui, depuis quelques mois, se plaisait à annoncer l'existence de complots contre la République et la déchéance prochaine de celle-ci.

Tous ces bons apôtres n'ont eu qu'un tort, celui de prendre leurs désirs pour des réalités, mais fort heureusement la chose ne tire pas à conséquence et les rieurs ne seront pas de leur côté.

Les opinions de M. Loubet, le nouveau Président de la République, nous importent peu, car nous sommes persuadés, qu'une fois assis sur le fauteuil présidentiel, pénétré de la grandeur de nion, celle d'un Français, qu'un but, la prospérité de la France.

Le roi est mort, vive le roi!

GES BONS TORYS!

Des élections provinciales viennent d'avoir lieu au Nouveau et sénateurs, a procédé à l'élec- Emmerson triomphe sur toute la tion du Président de la Répu-ligne. Quatre seulement de ses adversaires ont été élus.

L'on sait que le gouvernement pirait, samedi dans l'après-midi provincial de New-Brunswick est M. Loubet venait s'asseoir dans un gouvernement mixte, un goule fauteuil encore chaud du pré-vernement d'affaires, et que les la jalousie et l'envie, lorsqu'il Est-elle sincère! nous avons le En vérité c'est là un spectacle n'entraient point jusqu'à ce jour du abandon du gouvernement li- nous lisons ce qui fait suite à

approprié cette formule si sage, ces qui ont marqué la lutte n'en nitoba.

tie populaire solidement établie avant les élections, les chefs con- jour : servateurs, sous la direction de M. Foster, avaient décidé d'introduire la division de parti politique dans les élections qui allaient avoir lieu, et les conservateurs d'élection présidentielle établi par étaient instamment priés de voter sérieusement les propos d'aprèspour les candidats de l'opposi-

qui consiste à tenir les gouverne- tactique. ments provinciaux en dehors des factions politiques; et le New-Brunswick mérite à cet égard velle - Ecosse, Ile du Prince dont ils pourraient s'affubler, ils soucieux du bon fonctionnement New-Brunswick ont été incapables tout, exclusivement, MM. Bernier

ont essayé de soulever les pas- leur disposition que l'injure. sions de parti est-elle profondément blamable, et la honte qui en mauvais conseillers. rejaillit sur eux est autrement grande que celle qui s'attache à leur défaite.

Les commentaires par lesquels le Morning Telegram accueille le résultat des élections du New-Brunswick ne sont point de nature à rehausser la politique conservatrice.

ces commentaires.

ra taxé pour fournir les millions que M. Blair a dépensé en achetant le New-Brunswick pour les grits."

"Des millions du trésor fédéral ont servi à payer les chemins de fer politiques dans le New-Brunswick, mais il n'y a pas un dollar de disponible pour la construction des écluses de St André au Manitoba."

Pour ces gens-là, quiconque son rôle, il n'aura plus qu'une opi- n'est point de leur avis est un homme vendu; l'injure semble le sachions aussi. être leur arme de prédilection; le fiel dont leur ânce est pleine dé-termes de la susdite déclaration, borde.

tée; le Nouveau-Brunswick, ache-clarté et de la précision, nous té; tous achetés. Chose étrange, l'adopterons pour ce qu'elle a la malgré ces prétendus achats, le prétention d'être, une rupture catrésor fédéral s'emplit chaque tégorique entre le Duumvirat et jour davantage, et logiquement les conservateurs anglais. par l'intermédiaire de ses députés Brunswick, et le gouvernement les bons torys enragés vont accu- Mieux vaut tard que jamais nement. ser, un de ces jours, le gouver- n'est-ce pas, et bien qu'il ait fallu nement Laurier de fabriquer de mettre les fers pour accoucher le la fausse monnaie.

Le Telegram cherche à exciter nie par cette déclaration. distinctions de parti politique prétend faire ressortir le préten droit de le demander lorsque béral envers le Manitoba.

Les résultats de l'élection de Il fausse sciemment la vérité, en les destinées et l'avenir de la samedi dernier ne seraient donc car il sait bien qu'il n'y a pas une d'aucune importance au seul point province qui coûte plus cher au Et la République semble s'être de vue politique si les circonstan- gouvernement fédéral que le Ma-

Il paraît que tout le monde En effet à la convention de n'est pas de l'avis du Telegram, Elle apparaît comme la dynas- Monckton, tenue quelques jours car La Vérité écrivait l'autre

> "Depuis 30 ans, ces provindévelopper l'Ouest."

Il serait ridicule de discuter même cette logique. élection du Telegram, ils sont bien que la situation nouvelle trop manifestement entachés de dans laquelle se trouve placé le C'est donc bien un échec se- passion et de rancune malsaine; Duumvirat est particulièrement ainsi: protester contre le mode d'élec- rieux et indiscutable pour M. mais il est bon de les citer pour embarrassante! tion, et tout patriote éclairé se Foster et ses coreligionnaires po- bien montrer au peuple de notre

cette occasion, les uns en refusant | Si ces gens-là avaient au cœur de se placer dans nos rangs; ils | La conclusion s'impose, les susde prêter les mains aux intrigues le moindre sentiment de dignité, sont à tel point brûlés et discré- dits conservateurs catholiques vomalpropres de politiciens, les au-s'ils n'étaient pas aveuglés par dités qu'ils seraient une véritable teront donc pour les conservatres en restant unis autour du leurs étroites ambitions, s'ils disgrâce dans notre parti. étaient des hommes et non point Il serait profondément désira- des mouches désireuses de se je- faitement la nécessité où ils sont pour éviter de faire du tort au ble de voir prévaloir dans toutes ter sur l'assiette au beurre, ils se personnellement de rester paisi- parti, on aura l'air de se tenir à les Provinces, la sage politique refuseraient à employer pareille blement assis entre les deux selles l'écart d'ici les êlections.

La rage les rend déments.

conservateurs qui, dans un but pas, quoiqu'en dise le Telegram, ça suffit. égoïste et bassement intéressé, s'ils n'ont pas d'autres moyens à

TOURS DE PASSE-PASSE.

venir dans la discussion plutôt cette passion les entraîne en desans vouloir empiéter sur le ter- l'arrangement accepté par notre justifiée à tous égards. Ils donnent bien au contraire rain d'autrui il nous est bien per- archevêque et qu'ils dénoncent une triste opinion de la direction mis de relever certaines déclara- dans les termes les plus violents a bonnez-vous à tions, d'apprécier certaines atti- le serment accepté également par Voici en effet quelques-uns de tudes qui, bien que ressortant de Mgr Langevin. la polémique, ont cependant une Ecoutez cette appréciation:

"Le peuple de Manitoba se- portée beaucoup plus générale, et à ce titre appartiennent à tous.

L'organe de la cotcrie Bernicr-LaRivière s'est décidé à sortir de sa prudente expectative et voici la déclaration officielle du fameux Duumvirat:

-" Nous avons dégagé notre mes et des partis. M. Hugh J. Macdonald le sait; son parti Aussi."--

Il n'était pas mauvais que nous

Nous n'ergoterons pas sur les qui pourrait certes prêter à dis-La Province de Québec, ache- cussion à des esprits amis de la

Duumvirat, nous le félicitons sur Après l'injure et la calomnie, son attitude envers le parti conl'appel aux mauvaises passions. servateur anglais, telle que défi-

cette déclaration

Vérité ?

"Du moment que, nous dégager du parti auquel nos sympathies étaient acquises, n'est pas suffisant, il ne reste, d'après cette prétention, qu'une autre alternative; c'est de contribuer à consolider au pouvoir le gouvernement Greenway."

C'est qu'en effet il est difficile ces (les vieilles provinces de logiquement d'entrevoir une aul'Est) se saignent à blanc pour tre solution, et Le Manitoba est bien forcé de reconnaître lui-

Certes, nous comprenous fort

qu'ils pourraient nous faire serait Greenway.

politiques.

D'ailleurs, conservateurs ou li-cade. En tout cas ce que Québec, Nou- béraux, peu importe l'étiquette l'estime de tous les gens sérieux, Edouard, Ontario, Colombie et sont et seront toujours, avant de l'administration provinciale. de faire, les conservateurs du Ma- et LaRivière, les prototypes de Aussi la conduite des chefs nitoba ne le feront certainement l'intérêt personnel. Eux seuls et

le gouvernement Greenway.

Cette tactique malheureuse les dénonce; ils nous ont étalé toute la passion partisanne qui Nous n'aurions garde d'inter- domine éternellement en eux; et

"Serment qui place nos inso tituteurs dans l'alternative ou de se parjurer ou de se conformer strictement à une loi défectueusc au regard de notre foi et de notre constitution."

Ah! les voilà bien les bons apôtres. Avec quelle désinvolture ils font table rase de leur cause de la fortune des hom-prétendue soumission à l'autorité religieuse quand cette soumission de parade contrarie leurs menées!

> Qui donc est jugc ici de savoir ce qui est défectueux ou non au regard de la foi? Ils sont incorrigibles, vraiment, ccs prétendus défenseurs de la foi, et pour un peu ils feraient la leçon au Pape!

> Et quant au reproche adressé au gouvernement Greenway, pour l'enquête nécessitée par les dénonciations de M. Keam, il faut être ridiculement partisan pour en faire un crime au susdit gouver-

Tout le blame retombe sur M. Keam, et vous savez bien, bonnes gens, que l'autorité est obligée d'agir et d'ordonner l'enquête du moment que la dénonciation se produit.

Les enquêtes, d'ailleurs, n'ont jamais fait peur à ceux qui n'ont rich à craindre.

D'après Le Manitoba, il n'y au-"Que voudrait-elle donc La rait jusqu'ici de concessions substantielles que de la part des catholiques!

> Nos compatriotes pourront juger d'après cela à quel degré de mauvaise foi sont descendus ces partisans sans parti.

Aussi lorsqu'on les entend s'écrier après cela:

" Fasse le ciel, toutefois, que nous nous trompions."

On se surprend à murmurer le nom de Tartufe.

En somme, dégagé de toutes ces superfluités, le raisonnement. du Manitoba peut se résumer

Nous avons rompu avec les On ne peut demander aux hon. conservateurs anglais qui nous réjouira de n'avoir point, en des litiques, échec qu'ils ont provo- province l'estime et la confiance Bernier et La Rivière de brûler compromettaient par leurs déclaqu'ils peuvent avoir en des gens du jour au lendemain ce qu'ils rations sur la Question des Ecoles; On ne saurait trop louer la sa qui pour toute arme et tout rai- adoraient, ni d'adorer ce qu'ils mais nous resterons conservateurs

teurs anglais.

Aussi bien nous admettons par- Toute la différence c'est que

-Et allez-y. - Passez Mus-

Avis.

M. V. J. Darel, de St-Claude, a-bien-voulu-accepter d'être notre, agent pour les municipalités de Dufferin, Lorne et South-Norfolk, Mais ils pouvaient au moins se et comme tel a le droit de prendispenser de dévoiler les beautés dre des abonnements, en perce-La colère et le dépit sont de cachées de leur âme en sonnant voir le prix, et aussi prendre des une charge à fond de train contre annonces pour L'Echo de Mani-TOBA.

L'Administration.

Pas une Seule Personne

Parmi celles qui ont essayé le aigre-douce ouverte entre Le hors de toute limite puisqu'ils ne BAUME RHUMAL qui ne dise Manitoba et La Vérité; mais craignent pas d'appeler spoliation que sa réputation est méritée et

\$1 par année.

# Cyrano de Bergerac.

# L'Apologie du Nez de Cyrano par lui-meme.

(Extrait de la pièce de Ed. de Rostand)

LE VICOMTE.

Personne? Attendez! Je vais lui lancer un de ces traits!.... (Il s'avance vers Cyrano qui l'observe et se campant devant lui d'un air fat :)

Vous... vous avez un nez.... heu.... un nez très grand...

CYRANO, (gravement).

LE VICOMTE, (riant). Ha!

CYRANO, (imperturbable).

C'est tout?.... LE VICOMTE.

Mais....

CYRANO.

Ah! non! c'est un peu court, jeune homme! On pouvait dire... Oh! Dieu!... bien des choses en somme... (En variant le ton)—Par exemple, tenez :

Agressif: "Moi, Monsieur, si j'avais un tel nez, Il faudrait sur le champ que je me l'amputasse!"

Amical: "Mais il doit tremper dans votre tasse: Pour boire faites-vous fabriquer un hanap!"

Descriptif: "C'est un roc!... c'est un pic!... c'est un

Que dis-je, c'est un cap?.... C'est une péninsule!"

Curieux: "De quoi sert cette oblongue capsule? D'écritoire, Monsieur, ou de boîte à ciseaux?" Gracieux: "Aimez-vous à ce point les oiseaux

Que paternellement vous vous préoccupates?

De tendre ce perchoir à leurs petites pattes?" Truculent: "Ça, Monsieur, lorsque vous pétunez,

La vapeur du tabac vous sort-elle du nez

Sans qu'un voisin vous crie au feu de cheminée?"

Prévenant: "Gardez-vous, votre tête entraînée

Par ce poids, de tomber en avant snr le sol!"

Tendre: "Faites-lui faire un petit parasol

De peur que sa couleur au soleil ne se fane!"

Pédant: "L'animal seul, Monsieur, qu'Aristophane Appelle Hippocampelephantocamélos

Dut avoir sous le front tant de chair sur tant d'os!" Cavalier: "Quoi, l'ami, ce croc est à la mode?

Pour pendre son chapeau c'est vraiment très commode!" Emphatique: "Aucun vent ne peut, nez magistral,

T'enrhumer tout entier, excepté le mistral!" Dramatique: "C'est la Mer Rouge quand il saigne!" Admiratif: "Pour un parfumeur, quelle enseigne!"

Lyrique: "Est-ce un conque, êtes-vous un triton?" Naif: "Ce monument, quand le visite-t-on?" Respectueux: "Souffrez, Monsieur, qu'on vous salue,

C'est là ce qui s'appelle avoir pignon sur rue!" Campagnard: "Hé, ardé! C'est un nez? Nanain! C'est queuqu'navet géant ou ben queuqu'melon nain!"

Militaire: "Pointez contre cavalerie!" Pratique: "Voulez-vous le mettre en loterie?

Assurément, Monsieur, ce sera le gros lot!" Enfin parodiant Pyrame en un sanglot: "Le voilà donc ce nez qui des traits de son maître,

A détruit l'harmonie! Il en rougit, le traître!"

-Voilà ce qu'à peu près, mon cher, vous m'auriez dit Si vous aviez un peu de lettres et d'esprit:

Mais l'esprit, d le plus lamentable des êtres, Vous n'en eûtes jamais un atome, et de lettres Vous n'avez que les trois qui forment le mot : Sot!

Eussiez-vous eu, d'ailleurs, l'invention qu'il faut Pour pouvoir là, devant ces nobles galeries,

Me servir toutes ces folles plaisanteries, Que vous n'en eussiez pas articulé le quart

De la moitié du commencement d'une, car Je me les sers moi-même, avec assez de verve, Mais je ne permets pas qu'un autre me les serve.

DE GUICHE, (voulant emmener le vicomte pétrifié). Vicomte! laissez donc!

ED. DE ROSTAND.

Entre maris:

-Ma femme est tellement jalouse qu'elle vérifie chaque jour mon argent de poche et me fait penses.

-La mienne pousse encore mais tes tailleurs! plus loin la précaution: elle m'oblige, quand je sors seul, à lui remettre mon canif!

Edmond et Gaston sortent de chez le tailleur.

rendre compte de toutes mes dé-marchander comme cela? demande Edmond. Tu ne paies ja- dont ls font partie, décidera.

> \_Je ne dis pas. Mais il perdra toujours 20 fr. de moins!

# Revue des Journaux

DU "TEMPS" D'OTTAWA.

A lire de ce temps-ci les journaux tories de la Province de le gouvernement Laurier jette grants d'Europe, et de l'autre cô- la chambre criminelle. té refuse de faire quoi que ce soit pour le rapatriement des Canadiens exilés aux Etats-Unis.

Ces jours derniers, l'Evénement de Québec, affirmait que le gouvernement, non content de donner 160 acres de terre pour rien aux Doukhobors leur achetait des etc., pour les aider dans leur établissement sur ces terres. Rien l'avons déjà dit d'ailleurs dans deux articles précédents, mais nous ne pouvons trop le répéter, n'a rien accordé, et n'accordera clut ainsi: rien aux Doukhobors pour leurs frais de voyage, de déplacement et d'établissement. Les Doukhobors viennent dans le pays à leurs propres frais et aux frais du comité qui s'est constitué en Angleterre pour leur venir en aide. Quant au don de 160 acres de terre cela est vrai, mais il n'y a pas que les Doukhobors qui sont traités ainsi, La loi accorde ces 160 acres de terre à tous ceux qui veulent en prendre.

Les \$25,000 que nous disions, samedi, avoir été souscrits par le comité des Doukhobors, n'étaient que pour le premier contingent. Une somme égale a été souscrite pour l'envoi du deuxième contingent. Ainsi que nous l'expliquions aussi, ce comité, agissant comme agent d'immigration, recu ou recevra du gouvernement la prime d'un louis (\$4.86) accordée aux agents d'immigration sur le continent européen pour chaque immigrant qu'ils envoient en Canada. C'est avec les fonds de ce comité que sont payés les frais de transport et d'entretien des Doukhobors, tant sur les paquebots océaniques nolisés par le comité, que sur les chemins de fer du Canada. Le gouvernement ne leur donne pas ses argents, il ne leur donne l'attention générale et l'abri dans ses casernes d'immigration qu'il accorde à tous les émigrants ou rapatriés qui arrivent au pays.

Il ne peut y avoir d'erreur plus grande que de croire que le gouvernement protège une classe d'immigrants plus qu'une autre.

DE "LA PATRIE."

Henry Norman câble au Times de New York, une lettre haineuse et ou rageante dans laquelle il déclare que la France a cessé d'être une nation civilisée, has ceased to exist as a civilized country.

Les autres correspondants anglais jettent aussi quelques poignées le boue à notre vieille mère-patrie. Tout cela parce que le goivernement Dupuy a été souteru par une majorité de 150 voix sir l'affaire Dreyfus, lorsque pas orphelin. la veile, ils avaient annoncé que c'en était fait du ministère.

Volà donc que la France n'est plus in pays civilisé parce qu'elle ennenis le voudraient.

acte le sagesse en votant la réso-se met à crier: lution qui confie à toute la Haute Courde France le soin de décider s'il ya lieu à la revision du pronelle a eu la tâche de faire une enquite sur ce sujet et, confor- le mien. mémnt à l'esprit et à la lettre du -Mais qu'est-ce qui t'a pris de code français, les enquêteurs feront un rapport et toute la Cour,

> C'et à cause de cela que Norman commet l'infamie d'écrire nation civilisée.

Autour de Dreyfus.

MM. LEW PERE ET FILS.

Le Gaulois, à la suite d'une nouvelle enquête, précise une affirmation de la Libre Parole. En 1891, dit notre confrère, il fut Québec, on croirait vraiment que fondé, à Troyes, une Société de boucherie qui a dans son conseil l'argent par les portes et les fenê- d'administration M. Paul Lœw, tres pour faire venir les immi- le fils de M. Low, président de

Or, l'adresse télégraphique de cette maison de commerce était, l'en-tête des lettres et des factures l'indique: "Speranza. — Troyes." La maison dont M. Paul Lœw est encore l'administrateur-délégué a fait usage de ce mot jusqu, en avril 1898. Depuis instruments aratoires, du bétail, l'adresse télégraphique a été supprimée.

Le Gaulois ajoute que M. Lede plus faux pourtant. Nous blois tutoie M. Paul Low, qu'il était chargé du contentieux de sa maison, et qu'il a plaidé pour lui Municipalites une affaire contre une Compagnie le gouvernement n'accorde rien, d'assurances. Notre confrère con-

> Il est un raisonnement dont Commercants nous ne ferons pas grâce à nos adversaires, que nous ne voulons pas nous résigner à appeler des ennemis, quelque envie que leurs procédés nous en donnent.

En 1894, nne maison de commerce, dont le fils du président de la chambre criminelle est l'administrateur-délégué, a comme adresse: Speranza.

En 1898, cette adresse subsiste. En 1896, une lettre signée Speranza est adressée au colonel Picquart qui ne la nie pas, puis plus tard, en 1897, une dépêche également signée Speranza.

Or, en 1895, M. Leblois est chargé du contentieux de la maison Lœw; en 1897, il plaide pour elle, l'adresse Speranza étant encore en cours, et aujourd'hui le même Leblois est par la justice civile déclaré complice de M. Picduart, destinataire de la lettre et ge la dépêche Speranza.

Le tout est pendant devant M. Lœw, président de la chambre criminelle de la Cour de cassa-

Il faudra qu'on nous explique cette série de coïncidences.

La chambre criminelle est, nous assure-t-on, en quête de complices civils.

Que ne prend-elle Leblois. Il s'impose.

Attestation.

Les enfants prennent très facilement le BAUME RHUMAL qui les empêche de tousser dès la première dose. Son goût est très agréable. C'est un remède sûr dont l'efficacité est attestée par de nombreuses guérisons. 23

## POUR RIRE.

Quelqu'un demandait à l'inépuisable Calino:

-Est-ce vrai... on m'a dit que vous êtes orphelin.

-Moi, pas du tout, je ne suis

Insistant avec force: -Et je ne l'ai jamais été!

Un filou qui n'avait point de ne fait pas de révolution, parce chapeau, sortant d'une église au qu'elle ne renverse pas les gou-milieu de la presse, déroba un chavernements aussi souvent que ses peau fin à un particulier qui le tenais sous le bras. Ce particulier, La Chambre française a fait qui sentait son chapeau e'échapper,

-On prend mon chapeau! Le filou met aussitôt sur sa tête le chapeau qu'il avait dérobé, et, cès Preyfus; la Chambre crimi- l'enfonçant avec les deux maine: -Je défie, dit-il, qu'on prenne

> Et chacun de le laisser passer, sans le moindre soupçen.

Au Caire, Egypte, il y a une que à France a cessé d'être une université qui comprend plus de 11,000 élèves.

# Impressions

LES DEUX

LES

Particuliers

QUI TIENNENT A AVOIR

DES

lancs

DES

Formules

DES

Livres de Comptabilite

Circulaires

DES

Brochures

Cartes de Visite

En tetes pour Lettres et Enveloppes

et autres travaux d'imprimerie.

D'UNE EXÉCUTION

PARFAITE

A DES PRIX RÉDUITS.

N'ont qu'a s'adresser à

BUREAUX-

435 RUE MAIN WINNIPEG.

Boîte 1309.

## Choses et Autres

GERMANISATION.

de germaniser les peuples.

Le gouvernement prussien est borough street. fort occupé en ce moment à ex- Je vous acquitte, a dit M. jet une anecdote bien caractéris- \_\_la loi interdit les jeux de hatique.

donna à ses élèves, tous de jeunes qu'un dimanche à Londres est la Danois, de chanter en chœur chose la plus ennuyeuse et la plus l'hymne prussien bien connu: Je triste du monde. Cet acquittesuis Prussien. Les enfants enton- ment, dont vous benéficiez aunèrent la mélodie, mais en en jourd'hui, est une violation flachangeant le texte par ces paro- grante de la loi. Mais je ne me Bismarck Etudiant. les: Je ne suis pas Prussien! sens pas le cœur de vous infliger Connais-tu mes couleurs? Le dra- une condamnation pour avoir peau flotte devant moi, il est rouge cherché à vous distraire pendant et blanc!

Le maître furieux, fit alors Allez..... avancer un écolier et le fit chanter seul. L'enfant répéta bravenent le chant de ses camarades t il recut tout aussi bravement correction que lui réservait son nstituteur. Le lendemain, ce furent l'inspecteur des écoles et le pasteur qui vinrent à la rescousse. Comme la veille, le petit bonhomme ne broncha pas et d'une voix ferme reprit son: Je ne suis pas Prussien! aux applaudissements de tous ses camarades.

Ce fut alors une distribution dans la salle, de coups de canne et de gifles, que les petits Danois reçurent stoïquement. Aucun ne quitta sa place, aucun ne pleura.

On conçoit que ces procédés brutaux ne sont pas de nature à concilier aux Prussiens les cœurs des malhenreux annexés danois.

#### BARBE ET CONQUETE.

que la guerre a eu une influence environs de Tours, et dont tous marquée sur le système pileux les soldats sont tombés malades des Américains.

non, le légendaire collier de bar- Etats-Unis. be qui personnifiait si bien le M. de Freycinet, ministre de type de l'oncle Sam a fait place à la guerre, a signé un décret nomla moustache, qui se porte aujour- mant une commission d'enquête, d'hui partout aux Etats-Unis, de qui sera chargée de vérifier la New York à San Francisco, de qualité des viandes importées et Philadelphie à la Nouvelle-Or- qui aura pleins pouvoirs. léans.

Et non pas seulement une simple petite moustache, mais bien une moustache aussi épaisse que possible, hérissée, relevée en crocs menaçants et guerriers comme celle des fameux grognons de l'Empire.

Dame, aussi, n'ont-ils pas fait la barbe aux Espagnols.

#### DU CAP AU CAIRE.

reporter anglais les renseigne-Séville. ments suivants snr le chemin de fer du Cap au Caire:

Il y a 6,000 milles entre les deux villes. Il reste 3,229 milles à construire. A 75,000 francs le mille, cela me fait une dépense d'environ 250 millions. Il faut que j'aille à Khartoum pour faire expédier les poteaux de fer pour le télégraphe jusqu'aux sources du Nil et que je revienné en toute hâte au Cap.

—La ligne passera-t-elle sur le territoire belge ou en pays alle-

mand? -Cela, je le saurai, avant de quoi!

quitter l'Europe.

-Ne craignez-vous pas des complications politiques?

Transcontinental africain est une un souverain économe. Mais sa lui avait sauvé la vie : l'ingratientreprise privée, une affaire in-dernière économie paraitra à bon tude a toujours été la règle pardustrielle. Qu'il passe chez les droit excessive. Belges ou chez les Allemands, il L'empereur d'Allemagne vient sera toujonrs soumis aux lois de d'imaginer de faire vendre aux l'Etat qu'il traverse.... D'ail- halles de Berlin le gibier tué dans leurs, ce chemin de fer sera le ses chasses. Pour la première salut des Etats qu'il traversera. fois, cette opération commerciale

tra-t-on?

Cap, si nous prospérons et qu'on taient cette incription: Tue par quement. puisse avoir de grands express, sa majesté l'empereur Guillaume. cinq jours seulement. Mais ce Malgré cela, les amateurs de appeler? n'est pas nécessaire.

DIMANCHE A LONDRES.

Trois gamins, arrêtés dans un square de Londres pour y avoir joué aux cartes pendant la journée de dimanche, étaient amenés, Il n'est décidément pas facile avant-hier, devant M. Plowdew, juge de la cour de police de Mal-

pulser l'élément danois du Slesvig Plowdew aux prévenus, non parce du Nord, et l'on raconte à ce su- que vous n'avez pas joué d'argent sard, avec enjeu ou non-mais Un maître d'école prussien or- parce que c'était un dimanche, et une journée si morne et si lugubre.

#### LE BŒUF EMBAUMÉ.

Les révélations faites par le général Miles et par les colonels de plus de trente régiments sur la détestabte qualité des conserves de viandes d'Amérique sont très commentées. Un membre influent de la chambre française a dit: Si les fabricants de conserves en Amérique vendent à leurs troupe du bœuf qui les empoisonne, Dieu seul sait ce que doit être ce produit alimentaire, lorsqu'ils peu vent en exporter en Europe.

Le ministre de la guerre de France fait une enquête rigou reuse au sujet des soldats français qui, depuis six mois, ont été empoisonnés par des conserves de viandes importées d'Amérique. Parmi les cas d'empoisonnement constatés dans l'armée française, on cite celui d'un régiment entier d'infanterie qui manœuvrait au Un journal français raconte mois de septembre dernier, aux après avoir mangé du bœuf de Dès les premiers coups de ca- mauvaise qualité, importé des

#### LE SUPPLICE D'UNE SORCIÈRE.

bourg. La suppliciée était une sorte qu'il se trouva bientôt tout malheureuse septuagénaire, une à fait mal à son aise. On lui préreligieuse dont la conduite avait para une chambre et un lit et on toujours été exemplaire! Le der- lui conseilla le sommeil. nier autodafé en Espagne date L'étudiant se coucha, en effet. de 1781. Une jeune et jolie fem- Mais, sitôt qu'il se trouva seul, il me, par ordre de l'inquisition, fut se leva et s'en fut en tapinois, M. Cecil Rhodes a donné à un brûlée vive, comme sorcière, à

#### CLOU POUR L'EXPOSITION.

Paris a eu, en 1889, un tonneau monstre de champagne. Il aura, en 1900, une bouteille phénoménale: 70 mètres de haut, sur 25 à 30 mètres de diamètre à sa base.

Cet édifice aurait un certain nombre d'étages, dans lesquels se trouveraient groupés diverses choses se rattachant au vin de Champagne.

La tour Eiffel champenoise,

#### LE GIBIER DE GUILLAUME.

-Et combien de temps met- vient d'avoir lieu. Toutes les pièces tuées par l'empereur étaient -Dix jours d'Alexandrie au ornées d'une couronne et por-

gibier n'ont pas marché et les dif-

férentes pièces de la chasse impériale furent écoulées à des prix très minimes.

Il faudra trouver autre chose, empereur, puisque vos sujets ne se laissent pas poser vos lapins !

#### Pourpuol Souffrir?

Lorsque le BAUME RHU-MAL est à portée de votre main. Il guérit non seulement les affections passagères, mais aussi les maladies chroniques, l'asthme, le catarrhe, etc.

UNE ANECDOTE INEDITE.

Le fils d'un colonel de Nassau vient de communiquer à un journal de Wiesbaden une anecdote inédite sur le prince de Bismarck qui fait en ce moment le tour de la presse allemande.

La scène se passe à Ruedesheim, sur le Rhin, pendant l'automne de l'année 1833. Ces cadets de Nassau étaient venus de Wiesbaden en partie de plaisir. Le colonel en question, tout nouvellement promu au grade de lieutenant, était de la fête. On déjeuna gaiement; puis, la table desservie, on se mit à déguster les crus du Rhin les plus variés. Soudain, on vit entrer dans la salle à manger du restaurant un jeune homme de fort bonne mine qui paraissait très gai: Je suis l'étudiant Bismarck, fit-il avec une belle assurance. Permettezvous, Messieurs, que je prenne place à votre table? On s'empressa d'avancer une chaise au nouveau venu. Et les libations continuè-

Les cadets absorbaient le vin du Rhin à petites gorgées, pieusement, en faisant durer le plaisir. Mais l'étudiant Bismarck, jaloux de montrer aux blancs-becs présents comment on sait boire quand on compte parmi les nourrissons de l'Alma Mater germanique, se mit à vider coup sur coup plusieurs verres de vins généreux.

Craignant pour la santé de son hôte, l'aubergiste avertit charitablement le jeune homme : Ce vin est traître, Monsieur. Méfiez-vous! -Nous en buvons bien d'autres à Il y a eu, le 21 janv. dernier, l'université, répondit sèchement 150 ans que la dernière sorcière M. de Bismarck. Et il continua fut brûlée en Allemagne, à Wurs- de vider hauap sur hanap! De 5

> très sommairement vêtu, le jeter dans le Rhin. Un cadet, nommé Sterzing, le retira du fleuve où il était en train de couronner ses libations de vin par une absorption d'eau aussi excessive qu'involontaire.

L'imprudent jeune honne se montra très irrité contre son sauveur: Un bain froid, répitait-il obstinément, m'aurait fait grand bien ..... grand bien!....

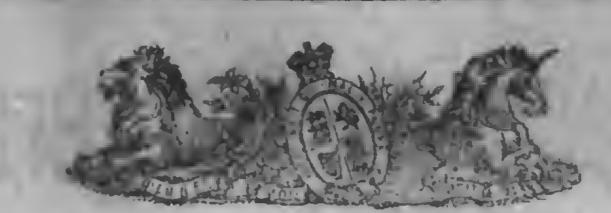
Quelques années plus tarl, M. chite, Croup, mal de Gorge, etc. de Bismarck, se trouvant à Francfort, rencontra à déjeuner, chez Préparée exclusivement par des amis, Sterzing, devenu leutenant d'infanterie. Celui-ci naturellement, prit un malin paisir à se faire reconnaître. Mas M. de Bismarck trouva la plaisanterie détestable. Il se retira sans Pas du tout. Pourquoi? Le Guillaume II passe pour être saluer le brave homme qui, judis, mi les grands.

> Un médecin, malade, reçoit a vi- 490 Rue Main, Winnipeg. site fortuite d'un de ses confrères.

-Tiens! tu es au lit?

Oui! Ca m'a pris hier prus-

-Pourquoi ne m'as-tu pa fait -J'étais trop souffrant.



## Reglements des Homesteads.

Toute section No. pair, des terres de la Couronne non affectées ou non réservées, excepté les No. 8 et 26, pourra être prise en homesteads par toute personne chef de famille ou aucun homme au-dessus de 18 ans en raison d'un quart de section, soit 160 acres.

#### Entrees.

L'entrée peut être faite personnellement à l'office des terres du district ou sur application au Ministre de l'Intérieur à Ottawa, ou au Commissaire d'Immigration à Winnipeg. Elle peut être faite par une autre personne autorisée. Le prix d'entrée régulier est de \$10 pour tout terrain déjà occupé, il sera chargé \$5 ou \$10 de plus pour rencontrer les dépenses de cancellation et des inspec-

## Conditions a Remplir.

Culture et résidence pendant trois ans sont requises, et durant ce temps, le colon ne peut être absent pendant six mois en aucune année sous peine de perdre ses droits.

## Applications pour Patentes.

Peut être faite au bout de trois ans devant l'agent local ou l'inspecteur de homesteads, en ce cas les frais seront de \$5. doit être fait notice six mois à l'avance par écrit au commissaire des terrains de la Couronne, à Ottawa, de l'intention de faire application pour cette patente.

#### Informations

Les immigrants pourront recevoir à tout office de terres de la Couronne l'information des terrains disponibles et libres de charges. Aide et assistance seront données pour trouver les terrains désignés et informations complètes fournies sur le bois, le terrain, le charbon, les lois minières ainsi que toute copie des lois et réglements.

Les mêmes renseignements peuvent être obtenus par application soit au Secrétaire du Département de l'Intérieur, à Ottawa, ou au Commissaire de l'Immigration, à Winnipeg.

> JAMES A. SMART, Député Ministre de l'Intérieur.

N. B.—A part les terrains ci-haut mentionnés, des milliers d'acres de terrains de première qualité sont mis en vente par les différentes compagnies de chemin de fer ou des sociétés particulières.

www.www.www.www.www.ww.

Changement d'Adresse Nous occupons notre nouveau magasin 420 rue Main (Mc- 2 Intyre Block) depuis le 1er Decembre.

BIJOUTIERS. Ancienne Adresse - 438 Rue Main. \$117 WILLIAM TOURS TOURS TOURS TOURS TOURS TOURS TOURS TOURS TO THE TOURS TOUR

### WALLEN Thlorodyne Cure

POUR

## LA TOUX

Guérit la Toux, les Rhumes, Bron-

Pharmacie Wallen, (En face l'Hotel Manitoba) WINNIPEG, MAN.

# Parkin,

Le Photographe Favori.

# RENSEIGNEMENTS AUX COLONS. Diano

Caries de la Ville et de la Province. Règlements des Homesteads. Offices des Terres et Agents.
Horaires, Départs des Bateaux.
Prix, Distances.

AUX LIBRAIRIES 5c. SUR'LES CHARS.

#### L'Alcoolisme Gueri INSTITUT:

"EVANS GOLD CURE." 58 Rue Adelaide, Winnipeg.

Cure garantie et permanente; plus de besoins ni de désirs d'aucun stimulant, ou morphine.

#### LIQUEURS Assortiment de

GROCERIES DE TOUTES

SORTES. Le seul magasin en gros de liqueurs à Saint-Boniface.

COMMANDES SOLLICITÉES. ALF. LEVEQUE, St-Boniface.

## Maison Preferee

Des fermiers et des proprietaires du Manitoba et du Nord-Ouest.

## PAUL SALA

Vins et liqueurs en gros. 513 RUE MAIN, WINNIPEG.

des tabacs français.

PARLE FRANCAIS, ANGLAIS, ALLEMAND.

VENEZ VOIR LE

ALBERT EVANS.

Pianos accordés. 318 Rue Main.

4-11-98.

### Revue Commerciale

REVUE DE LA SEMAINE.

L'ensemble des affaires pour la scmaine dernière est satisfaisant; la température plus élémente de Seneca Root.—Nominal, 21 c. ces jours derniers a permis aux fermiers de délivrer leur blé et les transactions s'en sout ressenties.

Les approvisionnements de printemps sont presque terminés pour les divers marchands, habillements, chaussures, épiceries, etc., et les achats sont supérieurs à ceux de l'année dernière.

L'immigration s'annonce comme devant être en avance cette année, et l'on annonce l'arrivée prochaine d'un certain nombre de colons.

Enfin les opérations financières des banques à Winnipeg ont donné un résultat supérieur à celui de l'année précédente.

Marché du blé.—Les fluctuations des grands marchés de blé, les semaines dernières, ont donné lieu à des transactions nombreuses, mais les mauvais temps ont arrêté les transports par mer, et l'approvisionnement visible a augmenté de 1,176,000 minots.

Il y a lieu de penser que le grand nombre de chargements qui auront lieu cette semaine, vont sensiblement diminuer cette réserve, bien que les fermiers fassent de nombreuses ventes.

On ne sait pas encore exactement jusqu'à quel point les dernières tempêtes qui ont sévi aux Etats-Unis ont endommagé les champs de blé d'hiver.

La République Argentine a pour sa part fait de nombreux envois en Europe.

Les prix à Chicago étaient, hier, pour mai, 73 cents. A New York,  $77\frac{1}{2}$  cts.

A Duluth,  $71\frac{1}{2}$  c. A Fort William, 69 c.

toba sont:

den, 51 c.; Melita, 57 c.

Le plus haut prix étant 57 c. et le plus bas 48 c.

Le blé séché a été expérimenté dans les moulins d'Ontario et a donné d'excellents résultats, il est coté 3½ c. plus bas que le numéro normal auquel il appartient.

MARCHÉ LOCAL.

Blé.—Peu d'affaires, les lots changeant de mains, et les expéditions rares. On paie à Winnipeg de 58 c. à 63 c. et 5 c. à 8 c. en moins pour blé mouillé. Farine.—Patente, \$1.95; Strong Baker, \$1.75: XXXX, \$1.05. Issues de Meuneries.—Son, \$10; gru, \$12 la tonne.

Moulées.—D'avoine, \$15 à \$16; blé môlé, \$7 à \$10.

Avoine.—Dans la Province le prix est de 25 c., et de 30 c. à Winnipeg pour bonne qualité. Peu d'offres; les charges descendues par les fermiers sont de médioc. à 28 c.

Orge.—24 c. à 25 c. pour qualité tion libérale française. orge de brasseur.

minal de 70 c à 80 c.

Maïs.—De 41 c. à 43 c. par minot de 56 livres.

Beurre.—De crêmerie, nominal de même prix.

Œufs.—Pour œufs frais, 22 c. la Félix Mayer; Délégués, Oscar lere qualité. douzaine; œufs conservés, 16 c. Pirson et C. H. Pacaud. à. 17 c. Pas de vente durant ces temps froids.

10 cents.

pigeons, 20 c. la paire.

à 3 c. la lb.

Laine.—Nominal, 8 c. à 81 c. la livre.

Peaux.—Peaux gelces, 6 c. à 61 c. la lb. avec cinq lbs. en moins pour la glace. Peaux de taureaux et bœufs, 1 c. de moins par livre; peaux de mouton, de 40 c. à 65 c.; de cheval, 60 c. à \$1 pièce.

Foin.—Pressé, de \$7 à \$7.50. Viandes de Boucherie.—Les porcs continuent à venir d'Ontario et se vendent \$5.50 à \$5.60 par 100 livres.

Bœuf gelé, première qualité,

 $5\frac{1}{2}$  c.; frais tué, 6 c. à  $6\frac{1}{2}$  c. Mouton, 8 c. Veau, de 6 c. à 7 c. Porcs du pays, 5\frac{2}{3} c. Bétail.—On s'attend à ce qu'il y ait disette d'animaux gras ce printemps et par suite peu d'exportation. Quelques lots arri-

carcasses de mouton gelé étant leur maladie. abondantes.

Les porcs vivants se vendent 43 cts. pour première qualité. Les vaches laitières valent de \$25 à \$40.

De nombreux chars de chevaux venant d'Ontario et des Etats-Unis sont attendus, et cette semaine plusieurs chars venant du Montana ont été vendus à l'encan.

ST-CLAUDE.

Février, le 13, 1899.—Dimanche dernier MM. Gobin et Gaston Les prix payés dans le Mani- Courtois étaient en train de se l'Atlantique. chauffer chez ce dernier, lorsque Portage la Prairie, 55 c.; le feu prit subitement à la toiture Oak Lake, Virden, 52 c.; Bran- en chaume du chantier. Ces deux don, 53 c.; Qu'Appelle, 51 c.; messieurs déménagèrent au plus Régina, 50 c.; Prince Albert, vite les affaires qui avaient le 50 c.; Carman, 50 c.; Treherne, plus d'importance et sortirent les 51 c.; Crystal City, 54 c.; Mor- animaux de l'étable, il était temps car en moins d'une heure le chantier, l'écurie et un hangar étaient la proie des flammes.

M. Courtois éprouve une perte d'environ \$250. Il y a assurance.

Il y aura réunion du club libéral de St-Claude, afin de discuter le projet de l'entrée du club dans l'association libérale française de Winnipeg. La clause 9 de la constitution de l'association de Winnipeg sera probablement la plus chaudement discutée.

# Organisation

d'orge et avoine, \$13 à \$14; D'une Association Liberale Francaise dans la Paroisse de Saint-Norbert.

Le 18 courant les libéraux de cre qualité et se vendent de 25 cette paroisse ont tenu une assemblée pour organiser une associa-

ordinaire, et 27 c. à 30 c. pour Le Dr L. S. Gendreau a été appelé à présider l'assemblée et M. Graine de Lin.—Rare; prix no- C. H. Pacaud a été nommé secrétaire.

Les officiers suivants ont été élus:

Président, Joseph Hamelin, ser tous nos prix. 22 c. à 23 c.; de laiterie, par li- Préfet de Ritchot; Vice-Présivre, 15 c. à 17 c. Les sceaux dent, Lucien Vouriot; Secrétaire, de bonne qualité atteignent le Vincent Cloutier, J. P.; Trésorier, Louis Vouriot; Officiers Sup-

Aussitôt l'élection faite la nouvelle association s'est empressée Volaille.—Rare. Les acheteurs of- d'exprimer par un vote unanime, frent de 10 c. à 12 c. la lb. pour sa confiance absolue dans les Fourreurs Pratriciens. bonne qualité. Dindes, 10 c. à chefs actuels du parti libéral, et 12 c.; oies, 9 c. à 10 c.; canards, l'espérance de les voir diriger pendant longtemps encore, avec au-

Gibier.—Lièvres, 81 c. chaque; tant de succès l'administration Brydon Rink. publique; aussi, combien elle est Légumes.—Pommes de terre, 40 c. heureuse de constater les efforts à 45 c.; navets, 11 c. la lb.; cé- sincères de nos chefs politiques leri, 40 c. à 50 c. la douzaine; pour faire progresser dans cette Patinage de 2 heure à 4h. 45m. choux, 11 c. la lb.; oignons, 2 c. province parmi nos compatriotes les bienfaits de l'instruction.

### Beaucoup en Peu de Mots.

Depuis dix ans la marine marchande de l'Angleterre a augmenté de 50 p. c. et celle de l'Allemagne de 100 p. c.

Quoique Bismarck fut très chauve longtemps avant sa mort, on a vendu depuis, assez de ses prétendus cheveux pour bourrer un matelas.

Les gens de couleur de l'Alavés cette semaine de l'Ouest bama, atteintes de rhumatisme, sont inférieurs comme qualité. couchent avec un jeune chien, Pas de moutons offerts, les croyant par là lui transmettre

> A Mindanao, une des Philippines, croît la plus grande fleur en existence; elle a trois pieds de diamètre et s'appelle l'homme du

Dans une ménagerie à Moscou, l'on ordonna à un employé d'éponger quelques-uns des animaux apprivoisés. Par mégarde il pénétra dans la cage d'un tigre sauvage qu'il se mit à éponger ; l'animal jouissant de la chose se prêta volontiers à l'opération.

Depuis le commencement de la guerre entre l'Espagne et les Etats-Unis, les homards sont devenus très rares sur les bords de

L'autre jour, sur un banc du Luxembourg, un jeune homme timide, qui voulait engager conversation avec une personne placée à côté de lui, saisit adroitement le moment où un insecte montait sur son châle, pour dire:

-Mademoiselle, je vous préviens que vous avez une bête derrière vous.

-Ah! mon Dieu, monsieur, dit la dame en se retournant, étonnée et comme effrayée, je ne vous savais pas là.

### Edouard Jobin.

Marchand de Bois et d'Instruments d'Agriculture.

Agent pour la vente de terrains aux environs de Saint-Claude, à proximité des stations.

Palements a long terme. Bas Prix SAINT-CLAUDE, MAN:

## H'OURRURES Pour Rien.

Nous pensons nous débarasser de toutes les fourrures confectionnées qui nous restent.

Pour cela il nous a fallu abais-

Quiconque n'en est point pourvu pourra donc se fournir chez nous Fromage.—Nominal, 9½ c. à 10 c. plémentaires, Ed. E. Gélinas et à bon marché de fourrures de

## Morris Freres,

200 RUE McDERMOTT. En face le bureau de poste.

COIN DES RUES PRINCESSE ET PACIFIC.

et de 8h. 15m. à 10 heure p.m.

MUSIQUE

F. R. Evans, W. Brydon, Prop. Directeur.

FAITES UNE VISITE A LA BOUTIQUE

## Star Shoe.

Faites réparer vos chaussures vous sauverez de l'argent et vous aurez toute satisfaction chez

Lundi, Mardi, Jeudi, et Samedi soir T. T. RICHARDSON, 209 Alexander St., Winnipeg.

# "LE MONDE MODERNE."

Mensuelle Illustree.

Parait a Paris le ler de chaque mois. Par an deux volumes de 2,000 pages, 1,500 gravures et des morceaux de mu siques; le tout inedit. A partir de cette annee il publie en plus, en supplements gratuits SIX GRANOS ROMANS HOUVEAUX PAR AN en facsimile detaches joints a la Revue.

# de Famille par Excellence.

La société d'encouragement au bien lui a décerné, cette année, sa Médaille d'Or parce que, suivant le rapporteur,

L'ensemble de cette remarquable publication demeure frappé au coin d'une irréprochable morale.

PRIX PAR AN: \$4.40.

On s'abonne chez Mademoiselle Keroack, libraire a Coin des rues Water et Main. Winnipeg.

# Librairie Canadienne Française.

COIN DES RUES MAIN ET WATER.

Le public trouvera à cet établissement:-

UN GRAND ASSORTIMENT DE LIVRES DE TOUS GENRES, D'ARTICLES DE PIETE ET DE FANTAISIE. DECORATIONS D'AUTEL. EFFETS CLASSIQUES ET DE BUREAUX. JOUETS, CADRES, FLEURS ARTIFI-CIELLES, etc., etc. A des prix defiant toute concurrence.

J'ai aussi l'honneur d'annoncer à M. M. les Commissaires que je viens de reçevoir une grand variété de livres pour distributions des prix, et que je suis en mesure de les vendre à aussi bon marché qu'à Montréal.

Remise spéciale aux commissaires et institutrices.

M. E. KEROACK.

# Ed. Guilbault

M. Ed. Guilbault de St-Boniface ayant décidé de liquider on de vendre son magasin dans le plus court délai a fait une réduction considérable dans tous les départements.

Une visite vous convaincra des avantages exceptionrels que vous trouverez dans les lignes suivantes, viz.:

FERRONNERIE, FERBLANTERIE, POBLES, GRANITE, BLANC EMAILLE, PAPIER A BATISSE, PEINTUEE, HUILE, VERNIS, HARNAIS, etc., etc.

# ED. GUILBAULT

ST-BONIFACE, MAN.

(SUCCESSEUR DE R. I. BOYD.)

Papetier, Fabricant de Livres de compte et Relieur.

434, Rue Main, Winnipeg

Telephone: 675

### Note Editoriale.

Faute de grives on mange des merles, semble être un proverbe gés. fort en honneur au Manitoba qui, faute d'arguments, s'attaque aux mots, avec, d'ailleurs, l'exquise désinvolture d'un jeune éléphant qui voudrait faire des grâces.

que celle où s'engage le confrère.

Les Normands ont un dicton pour caractériser la chose.

C'est la poêle qui reproche au

#### A Saint-Norbert.

Un incendie qui a eu des conséquences désastreuses a détruit, mardi soir, la maison de M. Ed. Ritchot, à St-Norbert.

M. Ritchot, grièvement brûlé cuccombé, quelques heures après.

Transporté évanoui chez un de ses voisins, il est mort malgré les soins prodigués par le docteur.

On suppose que la commotion ressentie en voyant brûler tout ce qu'il possédait est la cause de sa mort.

Il laisse une femme et plusieurs enfants.

#### Le Match de Hockey.

plus grand intérêt les différentes Amoureux, qui fut un des succès phase du match de hockey, entre du théâtre français à Paris. produits.

jeudi, 16, avait été considérée par France était en proie au démon tous les gens compétents comme de la guerre civile. l'une des plus intéressantes et des Alors que les lis dérobant leurs plus habilement conduites qu'ils aient jamais vue. Le club de Winnipeg avait gagné la première moitié avec un entrain ex- Se penchaient languissants sur le traordinaire, et il n'a fallu rien moins que l'accident survenu à leur capitaine, Bain, atteint d'une façon dangereuse à l'œil, pour amener leur insuccès final.

Malgré cela, les paris semblaient en leur faveur lorsqu'ils se présentèrent, samedi, pour la dernière partie, et sans nul doute ils auraient triomphé si un accident déplorable n'avait interrompu le jeu.

M. Gingras, de St-Boniface, qui fait partie du club et qui est l'un des meilleurs joueurs, a été atteint à la jambe, au-dessus du genou, par un coup donné par M McDougald du club montréalais, et fut jeté par terre sous la violence du choc.

L'arbitre, M. Findlay, ne crut devoir infliger qu'une punition anodine au coupable qui, de l'avis du plus grand nombre, avait volontairement donné le coup à M. Gingras.

Il en est résulté une suite de contestations qui finalement ont CELA PEUT VOUS INTERESSER. abouti au refus du club de Winnipeg de continuer la lutte.

nous paraît avoir été donnée par 10c pour 5c, en achetant un un journal anglais qui dit que les Landon. Ce cigare est sans rival;

La conduite du referee prête la ville chez. également aux critiques, et nos DARBY'S CIGAR STORE, refuser à continuer la lutte dans de semblables conditions.

La coupe est perdue mais l'hon- Coffe---neur est sauf.

A vendre ou a echanger contre mais chandises de toute nature. S'adresser à

H. Bonnet. MARCHAND GENERAL. Saint-Claude.

Malheureusement l'œil de M. Bain et la jambe de M. Gingras n'en restent pas moins endomma-

### THEATRES ET CONCERTS.

AU "GRAND."

La Cie Clara Mathes a donné cette semaine, la pièce si popu-C'est une voie bien imprudente laire de Nat Goodwin The Black Tempere Flag à l'entière satisfaction de l'assistance nombreuse qui se pressait dans lá salle du Grand Thea-

La Cie a donné dans cette pièce chaudron d'avoir le fond noirci. plus que dans toute autre la mesure de ses talents, et quelquesunes des étoiles, entre autres Miss Harriet Foly dans le rôle de Glyndon, se sont surpassées; en somme tous les acteurs qui ont figuré dans cette pièce ont droit aux plus grands éloges.

Les spectateurs sont partis si enchantés de leur soirée que, si le Grand se décide à donner une nouvelle audition de cette pièce, aux mains en combattant le fléau, il peut être assuré de faire salle comble.

En attendant, Thrown upon the World et The Crushed Tragedian ont également été très favorablement accueillies.

AU "WINNIPEG."

(Le Lion Amoureux)

M. Walker Whiteside va donner au Winnipeg, le jeudi, 2 mars, la première représentation de sa nouvelle pièce; The Red Cockade.

C'est une comédie-drame romantique tirée de la pièce connue Tout le monde a suivi avec le de l'acteur français Ponsard, Lion

le club Victoria de Winnipeg et Les actes de la nouvelle pièces celui des Victorias de Montréal, se passent pendant l'époque napoet il est profondément regrettable léonienne et au début font une que les incidents qui en ont mar-peinture saisissante des événequé les diverses phases se soient ments sanglants de la Révolution de 1795 connus sous le nom de La première partie, jouée le Règne de Terreur, alors que la

Aux rayons du soleil, aux rosées célestes,

Vaincus par le chagrin de l'in-

[juste opprobre.] Les scènes se succèdent au milieu de tableaux remplis de l'angoisse la plus poignante, qu'interrompent de délicieuses scènes d'amour.

M. Whiteside, dans le rôle du capitaine, jeune officier de l'ar- Ligne mée révolutionnaire qui convient tout particulièrement à son talent est hors de pair. Sa voix si harmonieuse se prête aux scènes d'amour comme son jeu si nerveux aux scènes de bataille.

La Cie toute entière a été triée Ligne sur le volet, et les costumes d'une scrupuleuse exactitude historique.

L'engagement de M. Whiteside au Winnipeg est pour trois Aussi: Ligne de la rivière Souris, soirées et la matinée du samedi. Ensuite de The Red Cockade il

jouera Eugene Aram et Hamlet.

Il peut être intérressant pour H. SWINFORD, vous de savoir que vous pouvez L'appréciation la plus juste vous procurer un bon cigare de Montréalais n'ont point agi en il est aussi bon qu'un cigare de sportsmen.

10c. En vente seulement pour TERRES A

Eu face l'hôtel des Postes. 454 RUE MAIN.



Prix, \$15.00

en montant. KARL K. ALBERT,

AGENT POUR L'OUEST. 148 Rue Princesse, Winnipeg. 11-18-9 8

### Si Vous

Prejectez d'aller passer l'hiver dans un

# Climat

Ecrivez ou informez-vous des détails, des prix, des itinéraires, etc.

POUR

LA Californie lles Hawai

Japon

Bermudes LES Antilles

OU LES Vieux Pays

BILLETS D'EXCURSION A PRIX REDUIT.

Ecrivez pour le prix à

ROBERT KERR, Gerant du Trafic,

WINNIPEG, MAN.



HORAIRE RÉSUMÉ PARTANT DE WINNIPEG.

### [sein maternel, Ligne Principale.

Toronto, Montréal. Spocane, Tacoma, Victoria, San Francisco.

Depart—Chaque jour, 12.15 p.m. Arrivée— "1.05 p.m.

#### de Portage.

Portage la Prairie et les points intermédiaires.

Départ— Chaque jour, dimanche excepté, 4 45 p.m. " 11.05 p.m. Chaque "

### Morris-Brandon.

Morris, Roland. Miami, Baldur, Belmont, Wawanesa, Brandon. Belmont à Elgin.

Départ—Lundi, mercredi et vendredi, 10.40 p.m. Arrivée—Mardi, jeudi et samedi . . . 305 p.m.

CHAS. S. FEE, G. P. et T. A., ST. PAUL.

Agent Général, WINNIPEG.

Dans toutes les Paroisses Françaises du Manitoba.

Argent à prêter,

JOSEPH LECOMTE, 366 RUE MAIN. Notaire Public.

## Chaque

Dans l'ouest du Canada devrait s'abonner, au journal d'agriculture. Le NOR'WEST FAR-MER qui parait maintenant deux fois par mois. Chaque abonné a le choix entre la magnifique gravure prime de 21x20 : " Another Day's Work Done : " et les livres : Gleason's Horse on Manning! Cattle; pour tout abonuement d'un an.

ADRESSE-THE NOR'WEST FARMER, \$1 per An. WINNIPEG, MAN.

AVOCAT, SOLLICITEUR, NOTAIRE.

435 Rue Main, Winnipeg Telephone 335.

## C. Henri Royal,

AVOCAT, ETC.

No. 367 RUE PRINCIPALE,

WINNIPEG, MAN. Au desus du Magasin Richard.

D. L. S. AND C. E.

8-18-99

FORT ROUGE.

Limite sa pratique aux maladles des yeux, orelles et la gorge.

OFFICE 280 RUE DONALD. Coin de l'avenue du Portage. Heures 9.30 à 12 30 a.m. et 3 à 4 p.m., excepté le Dimanche ou par appointement. 12-11-98

M. C. CLARKE, L.D.S. DENTISTE.

532 Rue Main, Winnipeg. Bureau—Au dessus du Magasin de M. Geo. Craig.

### A. J. H. Dubuc,

Avocat, Solliciteur, Notaire.

435 RUE MAIN, WINNIPEG. Au-dessus de la Banque d'Hochelaga. Tel. 884.

#### J. THOMSON et CIE.

Entrepreneurs de Pompes

FUNÉBRES ET EMBAUMEURS. 529 Rue Principale,

Winnipeg, Man. Tel. 351.

J. KERR

Occulist.

Maladies des Yeux.

MOORE,

La Compagnie du Chemin de Fer

Canal du Lac Manitoba

HORAIRE—A partir de Mardi, 18 Dec., 1898.

STATIONS.

. Portage la P . 16 30 . Macdonald . . 15 55

Westbourne. 15 30 Woodside 15 00 Gladstone 14 80

HANNA,

Superintendent.

VERRES ET

ARTIFICIELS.

Bureau-

RYAN

BLOCK.

ler étage,

YEUX

Lisez en montant

Allant au Nord.

WINNIPEG.

Lisez en descendant.

Successeur de M. Hughes et Fils. Entrepreneurs de Pompes FUNÉBRES ET EMBAUMEURS.

212 Rue Bannatyne. 10-3-99 En face Ashdown.

POUR UNE BONNE PHOTOGRAPHIE de belle apparence

Allez chez Bennetto & Cie. Le photographe favori.

436 Rue Main. Tout Uuvrage Garanti

LA PROVINCE DE

# Morris, Emerson, St. Paul, Chicago. Chicago. Montroel Montroel

Offre des avantages exceptionnels aux colons:—soit comme journalier, comme crémier, comme éleveur des bestiaux ou comme cultivateur.

Il n y a jamais eu un temps plus opportun que le présent pour

venir s'établir au Manitoba.

## FAITS IMPORTANTS.

Il y a 25 ans, les principaux produits de Manitoba, étaient les fourrures des bêtes sauvages. Aujourd'hui les produits consistent en blé, bestiaux, beurre et fromage.

## EN 25 ANS

La population s'est élevée de 12,000 âmes à 200,000; les terres en culture, de 10,000 âcres à 2,000,000; le nombre des écoles de 16 à 982.

Même durant les dix dernières annés; les résultats ne sont pas moins remarquables; comme peut le faire voir le tableau suivant:

1895. 1885. 41,776,038 minots. Blé..... 7,429,440 minots. 22,555,733 Avoine .. 6,364,253 5,645,036 Orge .... 1,113,481 59,975,807 Total 14,907,184

Augmentation dans dix ans, 45,068,623 minots.

La superficie en culture, pour le blé, l'avoine et l'orge était : 566,228 âcres. En 1885 ..... 1,722,733

Augmentation, 1,156,525 acres.

La Province a un système municipal, qui est simple, économique et effectif. Les taxes, dans toutes les parties, sont conséquement réduites au minimum.

Des terrains peuvent être achetés, dans les différentes localités, avec des termes de paiement trés faciles à des prix variant de \$2.20 de l'âcre en augmentant. On peut encore obtenir des homesteads gratis, dans quelques parties de la Province.

On peut aussi obtenir, toutes les informations désirées, ainsi que des cartes, etc., en en faisant la demande à-

#### THOS. GREENAWAY,

Ou à W. D. Scott, Agent d'immigration pour Manitoba,

No. 30 Rue York, Toronto, Ont.

A. F. MARTIN, D.L.S.C.E., Propriétaire-Editeur, Winnipeg.

Ministre de l'Agriculture et de l'immigration, WINNIPEG, MAN.